

長文

Standing in line, which is often seen as a simple and even frustrating activity, reflects a system through which order is maintained when many people attempt to access the same limited resource.

Although waiting may appear inefficient from an individual perspective, the structure that a queue provides makes it possible for groups to function without conflict.

For example, when people attempt to enter a crowded space without any clear system, confusion quickly arises, and access may be determined not by fairness but by physical strength or chance.

In contrast, a queue, in which individuals agree to follow a shared rule, allows access to be distributed in a predictable and controlled manner.

Having experienced both situations, people tend to accept waiting as a necessary condition, even if it requires patience that they would prefer not to exercise.

If such systems were removed, however, the time that is saved by avoiding lines might be lost again in the form of disorder and repeated interruption.

In this sense, what appears to be a minor inconvenience can, under certain conditions, function as an essential mechanism that supports fairness and stability within a group.

問題

- ① Why do people form lines?
- ② What problem occurs without a system?
- ③ How does a queue improve fairness?

④ 最も適切な選択肢を選びなさい。

What might happen if queues disappeared?

- a. People would wait longer
- b. Access would become more controlled
- c. Disorder might increase
- d. Everyone would enter easily

⑤ 次の文を日本語に訳しなさい。

In this sense, what appears to be a minor inconvenience can, under certain conditions, function as an essential mechanism that supports fairness and stability within a group.

解答

- ① To maintain order when resources are limited
- ② Confusion arises and access becomes unfair
- ③ It distributes access in a predictable and controlled manner
- ④ c
- ⑤ このように、一見すると些細な不便に思えるものでも、特定の条件のもとでは、集団の中での公平性と安定性を支える重要な仕組みとして機能することがある

日本語訳

列に並ぶことは、しばしば単純で時にはいら立たしい行為と見なされますが、多くの人が同じ限られた資源にアクセスしようとする際に秩序を維持する仕組みを反映しています。

待つことは個人の視点から見ると非効率に思えるかもしれませんが、列という仕組みがあることで、集団は衝突することなく機能できるようになります。

例えば、明確な仕組みがないまま人々が混雑した場所に入ろうとすると、すぐに混乱が生じ、利用の機会は公平さではなく、体力や偶然によって決まってしまう可能性があります。

それに対して、列というものは、人々が共通のルールに従うことに同意することで成り立っており、利用の機会を予測可能で統制された形で分配することを可能にします。

両方の状況を経験したことのある人々は、たとえ本来は発揮したくない忍耐を必要とするとしても、待つことを必要な条件として受け入れる傾向があります。

しかし、このような仕組みがなくなった場合、列に並ばないことで節約された時間は、混乱や繰り返される中断という形で再び失われてしまう可能性があります。

このように、一見すると些細な不便に思えるものでも、特定の条件のもとでは、集団の中での公平性と安定性を支える重要な仕組みとして機能することがあります。

単語

stand in line : 列に並ぶ queue : 順番待ちの列 / 行列 efficient : 効率的な

predictable : 予測可能な in the form of ~ : ~という形で

disorder : 混乱 / 妨げ / 邪魔 interruption : 中断

inconvenience : 不便 / 手間 / わずらわしさ stability : 安定性

文法ポイント

- Standing in line, which is often seen as a simple and even frustrating activity, reflects a system through which order is maintained when many people attempt to access the same limited resource.

「(列に並ぶことは)ある仕組みを反映する」

which = system / through which (その仕組みを通して)

「秩序はその仕組みを通して維持される」「多くの人が同じ限られた資源にアクセスしようとする際に」

- In contrast, a queue, in which individuals agree to follow a shared rule, allows access to be distributed in a predictable and controlled manner.

「それに対して、列というものは」「人々が共通のルールに従うことに同意するもので」「それは利用の機会が予測可能で統制された形で分配されることを可能にする」

- If such systems were removed, however, the time that is saved by avoiding lines might be lost again in the form of disorder and repeated interruption.

「しかし、もしこのような仕組みがなくなった場合」「時間は」that

「(どんな時間かという)列に並ばないことで節約される(時間は)」「混乱や繰り返される中断という形で再び失われてしまう可能性がある」